



Fabriqué en Chine

Made in China

ST089E-C142a

BABYLISS SARL
99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge

France
www.babyliss.com

FAC 2019/05

IB-19/085B

FRANÇAIS

ST089E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Attention : surface chaude ! Durant l'utilisation, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec le cuir chevelu, le visage, les oreilles ou le cou.

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Pour allumer l'appareil, faites coulisser l'interrupteur sur la position « I » ou « II » et sélectionnez le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Le voyant lumineux rouge s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé.
- Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.
- Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.
- Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.
- Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.
- Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température

Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température appropriée pour le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :
0 = ARRÊT
I = 200 °C
II = 230 °C

Tapis thermorésistant

L'appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la température, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
• N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
• N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
• Débranchez-le toujours après utilisation.

ENGLISH

ST089E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

Warning: hot surface! When in use, the appliance must never come into contact with the scalp, face, ears, and neck.

- Ensure hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Slide the switch to the 'I' or 'II' position to turn the appliance on and to select the heat setting suitable for your hair type. The red light will illuminate to indicate the appliance is on.
- Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.
- Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.
- Repeat as necessary.
- Allow the hair to cool before combing through.
- After use, slide the switch to the '0' position to switch off and unplug the appliance.
- Allow to cool before storing away.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:
0 = OFF
I = 200°C
II = 230°C

Heat Mat

The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children as it will remain hot for several minutes.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
• Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
• Do not use the appliance at a stretch from the power point.
• Always unplug after use.

DEUTSCH

ST089E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Warnung: heiße Oberfläche! Bei Gebrauch darf das Gerät nie in Kontakt mit Kopfhaut, Gesicht, Ohren und Hals kommen.

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Schieben Sie den Schalter auf die Position „I“ oder „II“, um das Gerät einzuschalten und die für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe auszuwählen. Das rote Licht leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Legen Sie eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie die Strähne zwischen den Glättplatten fest und lassen Sie das Gerät vom Haaransatz bis zu den Spitzen am Haar entlanggleiten.
- Gegebenenfalls wiederholen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- Schieben Sie den Schalter nach Gebrauch auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Stecker.
- Vor dem Verstauen das Gerät auskühlen lassen.

Temperaturstufen

Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:
0 = OFF
I = 200 °C
II = 230 °C

Hitzeschutzmatte

Dem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
• Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
• Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
• Nach Gebrauch Stecker aus der Steckdose ziehen.

NEDERLANDS

ST089E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

Waarschuwing: heet oppervlak! Als het apparaat in gebruik is, mag het nooit in aanraking komen met het hoofd, het gezicht, de oren of de nek.

- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strenge voordat u het gaat stylen.
- Schuif de schakelaar naar stand I of II om het apparaat aan te zetten en om een temperatuurstelling te kiezen die geschikt is voor uw haartype. Het rode lampje licht op om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.
- Klem een streng haar tussen de platen van de straightener, dicht bij de haarwortels.
- Houd het haar stevig vast tussen de platen van de straightener en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.
- Herhaal zo vaak als nodig is.
- Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.
- Zet na gebruik het apparaat uit door de schakelaar naar de stand '0' te schuiven en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Temperatuurinstellingen

Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder staat een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:
0 = UIT
I = 200 °C
II = 230 °C

Warmtemat

Het apparaat wordt geleverd met een warmtemat voor gebruik tijdens en na het stylen. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen omdat het nog een aantal minuten warm blijft.

REINIGING & ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:
• Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
• Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
• Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

ITALIANO

ST089E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

Avvertenza: superficie calda! Durante l'uso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con il cuoio capelluto, il viso, le orecchie e il collo.

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Fare scorrere l'interruttore in posizione 'I' o 'II' per accendere l'apparecchio e selezionare l'impostazione della temperatura adatta al tipo di capello. La spia rossa si illumina per indicare che l'apparecchio è acceso.
- Prendere una ciocca di capelli tra le piastre stiranti, all'altezza delle radici.
- Tenere saldamente i capelli tra le piastre stiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.
- Ripetere se necessario.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di pettinarli.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sulla posizione '0' per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciarlo raffreddare prima di conservarlo.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:
0 = OFF
I = 200°C
II = 230°C

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
• Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma attorcigliarlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio stesso.
• Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
• Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

ESPAÑOL

ST089E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

Advertencia: ¡superficie caliente! Cuando esté en uso, el aparato nunca debe entrar en contacto con el cuero cabelludo, la cara, las orejas y el cuello.

- Asegúrese de que el cabello esté seco y cepillado para que no se enrede. Separe el cabello en secciones.
- Sitúe el interruptor en la posición «I» o «II» para encender el aparato y seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. La luz roja se iluminará para indicar que el aparato está encendido.
- Coloque una sección de cabello entre las planchas alisadoras, cerca de la raíz.
- Sujete el cabello firmemente entre las planchas alisadoras y deslicelas a lo largo del mismo, desde la raíz hasta las puntas.
- Repita tantas veces como sea necesario.
- Deje que el cabello se enfríe antes de cepillarlo.
- Tras su uso, lleve el interruptor en la posición '0' para apagar y desenchufar el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

Ajustes de calor

Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura baja. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura elevada. Se recomienda siempre realizar una prueba completa al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

A continuación, le indicamos una guía de ajustes de temperatura:
0 = OFF
I = 200 °C
II = 230 °C

Funda térmica

El aparato viene con una funda térmica para usar durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la funda térmica suministrada. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la funda térmica suministrada y deje que se enfríe por completo. Deberá permanecer fuera del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:
• No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
• No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
• Desenchúfelo siempre tras el uso.

PORTUGUÊS

ST089E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR

Aviso: superfície quente! Durante a utilização, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o couro cabeludo, rosto, orelhas e pescoço.

- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado. Divida o cabelo em secções prontas para pentear.
- Deslize o interruptor para a posição «I» ou «II» para ligar o aparelho e seleccionar o modo de calor adequado ao seu tipo de cabelo. O indicador de luz vermelha acender-se-á para indicar que o aparelho está ligado.
- Coloque uma secção de cabelo entre as placas de alisamento, perto das raízes.
- Segure o cabelo com firmeza entre as placas de alisamento e faça-as deslizar ao longo de todo o cabelo, da raíz à ponta.
- Repita conforme necessário.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de o pentear.
- Após a utilização, coloque o interruptor na posição «0» para desligar o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Modos de calor

Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece na definição mais baixa e aumente a temperatura até alcançar o resultado desejado.

Abaixo está um guia das definições de temperatura:
0 = DESLIGADO
I = 200 °C
II = 230 °C

Tapete de proteção

O aparelho inclui um tapete de proteção para utilizar enquanto penteia e após pentear. Durante a utilização, não coloque o aparelho em nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o tapete de proteção fornecido. Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica. Enrole imediatamente o aparelho no tapete de proteção fornecido e deixe-o arrefecer completamente. Continue a mantê-lo fora do alcance das crianças, pois permanecerá quente durante vários minutos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
• Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
• Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
• Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

DANSK

ST089E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET

Advarsel: varm overflade! Under brug må apparatet aldrig komme i kontakt med hovedbund, ansigt, ører og hals.

- Sørg for, at håret er tørt og gennemredt for at fjerne eventuelle filtringer. Opdel håret i sektioner, så de er klar til styling.
- Flyt kontakten til positionen 'I' eller 'II' for at tænde apparatet og for at vælge en varmeindstilling, der er passende til din hårtype. Den røde lampe lyser for at angive, at apparatet er tændt.
- Anbring en hårsektion mellem glattepladerne, tæt på rødderne.
- Hold håret fast mellem glattepladerne og skub ned langs hårets længde, fra rod til spids.
- Gentag efter behov.
- Lad håret afkøle helt inden, du reder det gennem.
- Skub kontakten til '0' for at slukke for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det væk.

Varmeindstillingen

Anvend den lavere varmeindstilling, hvis du har sand, fint, afbleget eller farvet hår. Til tykkere hår anvendes den højere varmeindstilling. Det anbefales altid at udføre en test inden første ibrugtagning for at sikre, at der anvendes den korrekte temperatur til hårtypen. Start på den laveste indstilling og øg temperaturen, indtil det ønskede resultat opnås.

Nedenfor vises en vejledning til temperaturindstillingerne:
0 = OFF
I = 200 °C
II = 230 °C

Varmeomslag

Apparatet leveres med et varmeomslag til brug under og efter styling. Læg ikke apparatet på en varmekølsom overflade under brug, heller ikke selv om det medfølgende varmeomslag anvendes. Efter brug, luk for apparatet og tag stikket ud af kontakten. Vikl apparatet i det leverede varmeomslag med det samme, og lad det køle helt af. Den skal fortsat holdes uden for børns rækkevidde, da den vil være varm i flere minutter.

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:

- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
ST089E	ST089E	ST089E	ST089E	ST089E	ST089E	ST089E	ST089E	ST089E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
BRUKSANVISNING Varning! Het yta. Vid användning får apparaten aldrig komma i kontakt med hårbotten, ansikte, öron eller hals. • Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling. • Flytta reglaget till läge "I" eller "II" för att slå på apparaten och välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Den röda lampan tänds och visar att apparaten är på. • Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna. • Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna långs med håret, från rötter till toppar. • Upprepa efter behov. • Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det. • Flytta reglaget till läge "0" för att stänga av apparaten efter användning. Dra sedan ur kontakten. • Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.	BRUK AV APPARATET Advarsel: Varm overfläte! Apparatet må aldri komme i kontakt med hodebunnen, ansiktet, ørene eller nakken når det brukes. • Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Skyv bryteren til "I" eller "II" for å slå på apparatet, og velg en varmeinnstilling som passer til din hårtype. Det røde lyset vil lyse for å indikere at apparatet er på. • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårrøttene. • Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til tupp. • Gjenta etter behov. • La håret kjøle seg ned før det gres ut. • Etter bruk, skyv bryteren til posisjon «0» for å slå av apparatet og trekk ut støpselet. • La apparatet kjøle seg ned før det pakkes vekk.	KÄYTTÖ Varoitus: kuuma pinta! Käytön aikana laite ei saa koskaan olla kosketuksissa päänahan, kasvojen, korvien ja niskan kanssa. • Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kaultaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. • Käynnistä laite ja valitse hiustyyppillesi sopiva lämpöasetus liu'uttamalla kytkin "I"- tai "II"-asentoon. Punainen merkivalo palaa laitteen ollessa päällä. • Aseta hiusosio suorisuslevyjen väliin lähelle hiusjuuria. • idä hiukset tiukasti suorisuslevyjen välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin. • Toista sama tarvittaessa. • Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista. • Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin "0"-asentoon ja kytke se irti verkkovirrasta. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ Προειδοποίηση: Ξεστή επιφάνεια! Κατά τη χρήση, η συσκευή δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, το πρόσωπο, τα αυτιά και τον αυχένα. • Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα. • Τοποθετήστε τον διακόπτη στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει για να υποδείξει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. • Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισώματος, κοντά στη ρίζα. • Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισώματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών, από τη ρίζα έως τις άκρες. • Επαναλάβετε τη διαδικασία, αν είναι απαραίτητο. • Αφήστε τα μαλλιά να κρυσώσουν πριν να τα χτενίσετε. • Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη. • Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει πριν την αποθήκευση.	Hörszínálat Figyelem! forró felület! Soha ne érjen a készülék a fejbőrre, arcra, fülre vagy nyakához használat közben. • Győződjön meg arról, hogy a haját jól megszárított, és kifestette. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdése előtt. • A készülék bekapcsolásához és a hajátipusának megfelelő hőmérséklet beállításához csúsztassa a kapcsolót az I-es vagy a II-es fokozathoz. A készülék bekapcsolását a piros fény jelzi. • Helyezzen egy hajcincset az egyes szálak közé, a haját közelébe. • Tartsa szilárdan a haját az egyes szálak között, és húzza le az eszközt a hajcincs mentén, a hajtőtel indulva a hajvég felé. • Szükség esetén ismételje ezt meg. • Hagyja a haját lehűlni, mielőtt átfésüli. • Használat után csúsztassa a kapcsolót a 0-ás pozícióhoz a készülék kikapcsolásához, majd húzza ki a hálózathoz. • Hagyja a készülék lehűlni, mielőtt elteszi.	Ustawienia temperatury Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby upewnić się, że wybrano temperaturę odpowiednią dla Twojego rodzaju włosów. Zaświeci się czerwona kontrolka sygnalizująca, że urządzenie jest włączone. • Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami prostującymi tuż przy nasadzie. • Trzymając włosy ściśle między płytkami prostującymi, przesuwaj urządzenie wzdłuż włosów od nasady po końcówki. • Powtórz czynność, jeśli to konieczne. • Przed rozczesaniem odczekaj, aż włosy ostygną. • Po zakończeniu ustaw przełącznik w pozycji „0”, żeby wyłączyć urządzenie, i odłącz je od gniazdka. • Przed schowaniem urządzenie powinno wystygnąć.	Nastavení ohřevu Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.	Регулировка температуры Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для более густых волос используйте более горячий температурный режим. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных настроек и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.	Isı Ayarları Hasas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınızı varsa düşük ısı ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullandığınızda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.
Se temperaturvægledningen nedan: 0 = AV I = 200 °C II = 230 °C	Nedenfor finner du en veiledning for temperaturinnstillingene: 0 = AV I = 200 °C II = 230 °C	Alla näet lämpöasetusoppaan: 0 = POIS PÄÄLTÄ I = 200 °C II = 230 °C	Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάξ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ενεργοποιήστε τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Az alábbi hőmérséklet-beállítások közül választhat: 0 = KI I = 200°C II = 230°C	Wskazówki dotyczące ustawień temperatury: 0 = WYŁ. I = 200°C II = 230°C	Níže naleznete průvodce nastavením teploty: 0 = VYP I = 200 °C II = 230 °C	Если вы найдете справочную информацию о температурных настройках прибора: 0 = ВЫКЛЮЧЕН I = 200 °C II = 230 °C	Aşağıda sıcaklık ayarlarıyla ilgili bir kılavuz vardır: 0 = Kapalı I = 200 °C II = 230 °C
Värmematta Apparaten levereras med en värmematta som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmemattan. Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmemattan och låt den svalna helt. Försätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.	Varmebestandig matte Apparatet leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.	Lämpöalusta Laitteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään hiusten muotoiluun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpöalustaa. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.	Ρυθμίσεις θερμοότητας Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάξ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ενεργοποιήστε τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodporniej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zawiń urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczone poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutý přístroj nepokládejte na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Čištění a údržba Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže: • Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče. • Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý. • Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.	Теплоизоляционный коврик Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки. Затем немедленно оберните прибор имеющимся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, т.к. он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	Sıcaklık Matı Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyormsanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamaya bir yerde tutmaya devam edin.
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkkontakten. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseeni laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Älä jätä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa. • Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: • Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο. • Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.	Tisztítás és karbantartás A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket: • Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett. • Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön. • Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után.	Czyszczenie i konserwacja Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad: • Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwini go luzno z boku. • Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia. • Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.	Čištění a údržba Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže: • Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče. • Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý. • Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.	Очистка и обслуживание Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям: • Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором. • Не пользуйтесь прибором на значительном удалении от розетки. • Всегда выключайте прибор из розетки после использования.	TEMİZLİK VE BAKIM Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin: • Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendiniz etrafına sarın. • Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın. • Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.
							Щипцы для укладки волос	